

SOCIÉTÉ DES NATIONS

*Recueil des Traités et des Engagements
internationaux enregistrés par le Secrétariat
de la Société des Nations.*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
Registered with the Secretariat of the
League of Nations.*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*et des Engagements internationaux enregistrés par le
Secrétariat de la Société des Nations.*

VOLUME CXXX

1932-1933

NUMÉROS 1, 2, 3 et 4

TABLE DES MATIÈRES

	Page
N° 2980. — Finlande et Norvège :	
Traité de commerce, avec protocole final et protocole additionnel. Signés à Helsinki, le 11 novembre 1930	17
N° 2981. — Grèce et Roumanie :	
Convention de commerce et de navigation avec protocole annexe et protocole de signature. Signés à Bucarest, le 11 août 1931	33
N° 2982. — Grèce et Roumanie :	
Convention d'établissement et protocole. Signés à Bucarest, le 11 août 1931... ..	69
N° 2983. — Grèce et Roumanie :	
Convention vétérinaire, avec protocole de signature. Signés à Bucarest, le 11 août 1931	79
N° 2984. — Grèce et Roumanie :	
Protocole concernant les églises et écoles grecques en Roumanie, signé à Bucarest, le 11 août 1931, et échange de notes y relatif, de la même date	93
N° 2985. — Brésil et Grande-Bretagne et Irlande du Nord :	
Echanges de notes comportant un accord commercial. Rio-de-Janeiro, le 11 septembre 1931	103
N° 2986. — Brésil et Pays-Bas :	
Echange de notes comportant un accord relatif au protocole d'instructions pour la démarcation de la frontière entre le Brésil et la Guyane néerlandaise. Rio-de-Janeiro, le 22 septembre 1931	113

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations.*

VOLUME CXXX

1932-1933

NUMBERS 1, 2, 3 and 4

TABLE OF CONTENTS

	Page
No. 2980. — Finland and Norway:	
Treaty of Commerce, with Final Protocol and Additional Protocol. Signed at Helsinki, November 11, 1930	17
No. 2981. — Greece and Roumania:	
Convention of Commerce and Navigation with Protocol Annex and Protocol of Signature. Signed at Bucharest, August 11, 1931	33
No. 2982. — Greece and Roumania:	
Convention of Establishment and Protocol. Signed at Bucharest, August 11, 1931... ..	69
No. 2983. — Greece and Roumania:	
Veterinary Convention, with Protocol of Signature. Signed at Bucharest, August 11, 1931	79
No. 2984. — Greece and Roumania:	
Protocol concerning Greek Churches and Schools in Roumania, signed at Bucharest, August 11, 1931, and Exchange of Notes relating thereto of the same date	93
No. 2985. — Brazil and Great Britain and Northern Ireland:	
Exchanges of Notes constituting a Commercial Agreement. Rio de Janeiro, September 11, 1931	103
No. 2986. — Brazil and The Netherlands:	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the Protocol of Instructions for the Delimitation of the Frontier between Brazil and Dutch Guiana. Rio de Janeiro, September 22, 1931	113

	Page
N° 2987. — Guatémala et Nicaragua :	
Convention commerciale. Signée à Guatémala, le 10 septembre 1924	127
N° 2988. — Etats-Unis d'Amérique, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, etc. :	
Traité général d'arbitrage interaméricain et Protocole d'arbitrage progressif. Signés à Washington, le 5 janvier 1929	135
N° 2989. — Danemark et Suède :	
Convention en vue d'éviter la double imposition en matière d'impôts directs, avec protocole final. Signés à Stockholm, le 6 mai 1932	161
N° 2990. — Belgique et Bulgarie :	
Convention relative à certaines questions d'ordre judiciaire. Signée à Sofia, le 2 juillet 1930	191
N° 2991. — Pologne et Roumanie :	
Convention relative à l'entraide et protection judiciaire en matière civile, avec protocole final. Signés à Bucarest, le 19 décembre 1929	205
N° 2992. — Autriche et Pologne :	
Convention relative à l'établissement général d'assurance des pensions d'employés, avec protocole additionnel et annexes. Signés à Vienne, le 29 mars 1924	223
N° 2993. — Autriche et Pologne :	
Convention relative à l'établissement d'assurance contre les accidents du Syndicat officiel des chemins de fer autrichiens, avec protocole additionnel et annexes. Signés à Vienne, le 29 mars 1924	251
N° 2994. — Autriche et Pologne :	
Convention concernant l'établissement d'assurances contre les accidents des mineurs, avec annexe. Signée à Vienne, le 18 juin 1924	279
N° 2995. — Autriche et Pologne :	
Convention relative à la caisse de secours en cas de maladies, de l'Administration des anciens chemins de fer d'Etat impériaux royaux autrichiens et à ses fonds séparés, avec annexes. Signées à Vienne, le 18 juin 1924	293
N° 2996. — Autriche et Pologne :	
Convention relative à l'établissement d'assurance sur les pensions de la Société des chemins de fer locaux et à voie étroite, avec annexe. Signée à Vienne, le 18 juin 1924	309
N° 2997. — Autriche et Pologne :	
Convention concernant les établissements suppléants d'assurance sur les pensions d'employés, signée à Vienne, le 17 janvier 1925, avec protocole additionnel, signé à Vienne, le 2 février 1928, et annexes	327

	Page
No. 2987. — Guatemala and Nicaragua :	
Commercial Convention. Signed at Guatemala, September 10, 1924	127
No. 2988. — United States of America, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, etc. :	
General Treaty of Interamerican Arbitration and Protocol of Progressive Arbitration. Signed at Washington, January 5, 1929	135
No. 2989. — Denmark and Sweden :	
Convention for the Prevention of Double Taxation in the matter of Direct Taxes, with Final Protocol. Signed at Stockholm, May 6, 1932	161
No. 2990. — Belgium and Bulgaria :	
Convention concerning certain Judicial Questions. Signed at Sofia, July 2, 1930	191
No. 2991. — Poland and Roumania :	
Convention regarding mutual Assistance and Legal Protection in Civil Matters, with Final Protocol. Signed at Bucharest, December 19, 1929	205
No. 2992. — Austria and Poland :	
Convention regarding the General Insurance Organisation for Employees' Pensions, with Additional Protocol and Annexes. Signed at Vienna, March 29, 1924	223
No. 2993. — Austria and Poland ...	
Convention regarding the Organisation of the Austrian Railways Official Syndicate for Insurance against Accidents, with Additional Protocol and Annexes. Signed at Vienna, March 29, 1924	251
No. 2994. — Austria and Poland :	
Convention regarding Miners' Accidents Insurance Organisation, with Annex. Signed at Vienna, June 18, 1924	279
No. 2995. — Austria and Poland :	
Convention regarding the Sick Benefit Fund of the Administration of the Former Imperial and Royal Austrian State Railways, and regarding the Separate Sections of that Fund, with Annexes. Signed at Vienna, June 18, 1924	293
No. 2996. — Austria and Poland :	
Convention regarding the Pensions Insurance Organisation of the Local and Narrow Gauge Railways Company, with Annex. Signed at Vienna, June 18, 1924,	309
No. 2997. — Austria and Poland :	
Convention regarding Supplementary Insurance Organisations for Employees' Pensions, signed at Vienna, January 17, 1925, with Additional Protocol, signed at Vienna, February 2, 1928, and Annexes	327